



DAB+ RADIO SRD F1 B1

GB

DAB+ RADIO

Short manual

SI

DAB+ RADIO

Kratka navodila

CZ

RÁDIO DAB+

Krátký návod

DE

AT

CH

DAB+ RADIO

Kurzanleitung

GB	Short manual	Page	3
SI	Kratka navodila	Stran	13
CZ	Krátký návod	Strana	23
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	33

Warnings and symbols used	Page	4
Short manual	Page	5
Intended use.	Page	5
Scope of delivery	Page	5
Trademark notices	Page	5
Description of parts	Page	6
Technical data	Page	8
Safety notes	Page	9
Initial operation	Page	10
Connecting to power	Page	10
Switching the product on/off	Page	11
DAB operation	Page	11
Volume adjustment	Page	12
Simplified EU declaration of conformity	Page	12
Disposal	Page	12
Service	Page	12

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this short manual, on the packaging, on the product, and on the power adaptor:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.
	WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.
	ATTENTION! This symbol with the signal word “Attention” indicates a possible property damage.
	NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.
	Use the product in dry indoor spaces only.
	Protection class III The radio (excluding the power adaptor) is to be supplied from a safety extra-low voltage (SELV) power source.
	Symbol for a Protection Class II product
	This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.
	Alternating current/voltage
	Direct current/voltage
	This symbol refers to the special rules of conduct associated with children.



Polarity of barrel connector



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

DAB+ RADIO

● **Short manual**

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. By scanning the QR code, you will be taken straight to the LIDL service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 392260_2201.

⚠ WARNING! Observe the complete instruction manual and safety notes to prevent personal injury and property damage. The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Keep the short manual well preserved and if you hand the product on to third parties, all documentation should be passed on as well.

● **Intended use**

The DAB+ radio (hereinafter called "product") is a consumer electronics device. It is used for the reception and playback of analogue and digital radio programs. This product may only be used privately and not for industrial or commercial purposes. This product may not be used in tropical climates. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

● **Scope of delivery**

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 DAB+ radio
- 1 Power adaptor
- 1 Short manual

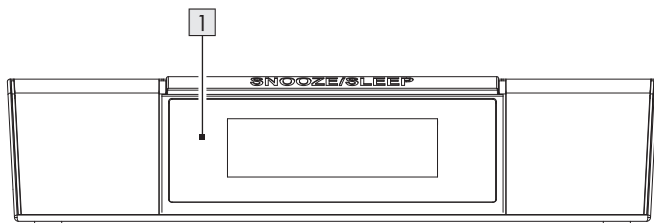
If you notice any damage or missing parts, contact the dealer from which you have purchased this product.

● **Trademark notices**

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

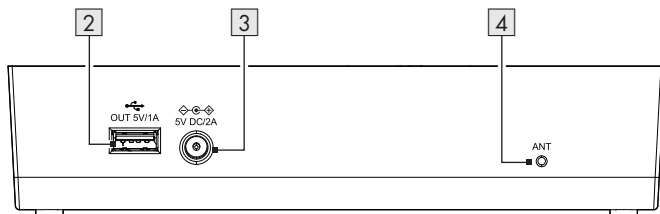
● Description of parts

A



1 Display

B

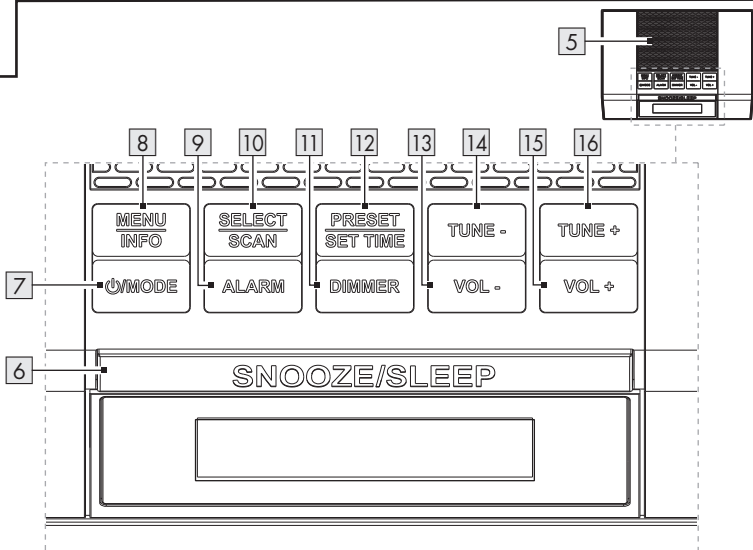


2  **OUT 5V/1A** USB port

3  **DC 5V/2A** Power adaptor connection socket

4 Wire aerial for radio reception

C



- | | |
|---|---|
| 5 Loudspeaker | 11 DIMMER Dimmer button |
| 6 SNOOZE/SLEEP button | 12 PRESET SET TIME Preset/Set time button |
| 7 Standby/MODE button | 13 VOL - Reduce volume button |
| 8 MENU INFO Menu/Info button | 14 TUNE - Tune - button |
| 9 ALARM Alarm button | 15 VOL + Increase volume button |
| 10 SELECT SCAN Select/Scan button | 16 TUNE + Tune + button |

D



- 17** Power adaptor
- 18** Short manual

● Technical data

Radio

Input voltage/current:	5 V  /2 A
DAB reception range:	174 to 240 MHz
FM reception range:	87.5 to 108 MHz
Station memory:	10 (DAB), 10 (FM)
Audio output power:	0.5 W RMS
USB output voltage/current:	5 V  , 1 A
USB charging power:	5 W
Operating conditions:	+10 to +35 °C 40 to 85 % (rel. humidity)
Storage temperature:	-20 to +60 °C
Dimensions (W x H x D):	approx. 190 x 42 x 138 mm
Weight:	approx. 330 g
Protection class (radio):	III/ 

Power adaptor

Description	Value
	OWIM GmbH & Co. KG
Distributor:	District court Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Germany
Manufacturer's name:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Model identifier:	EU version: IVP0500-2000WG
Input voltage:	100–240 V~
Input AC frequency:	50/60 Hz
Input current:	0.5 A
Output voltage:	5.0 V 
Output current:	2.0 A
Output power:	10.0 W
Average active efficiency:	78.70 %
Efficiency at low load (10 %):	80.95 %
No-load power consumption:	0.10 W
Polarity of barrel connector at output:	
Protection class:	II/ 



Safety notes

- In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid!
- No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!
- Inspect all products for visible damage before use. Never use a damaged product.
- The frequency ranges specified in the technical data chapter represent the technical possibilities of the product. Please note that different regulations may exist for freely available frequencies in different countries. Receiving and/or using of the information may be illegal and possibly punishable.



⚠ DANGER! RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

- Packaging materials are not a toy. Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the product. The product is not a toy.

Risk of electric shock!

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never open the housing of the product or of the power adaptor. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Protect the product and the power adaptor from dripping and splashing water. Do not place containers filled with liquids (such as vases or drinks) on or near the product or the power adaptor. Do not immerse any product components in liquids. Never hold the product under running water.

- To avoid fire, do not place burning candles on or near the product.

⚠ WARNING! Do not touch the power adaptor with wet hands.

⚠ CAUTION! Never use a damaged product. If you notice any damage, disconnect the power adaptor immediately from the mains network. Contact your retailer if the product is damaged.

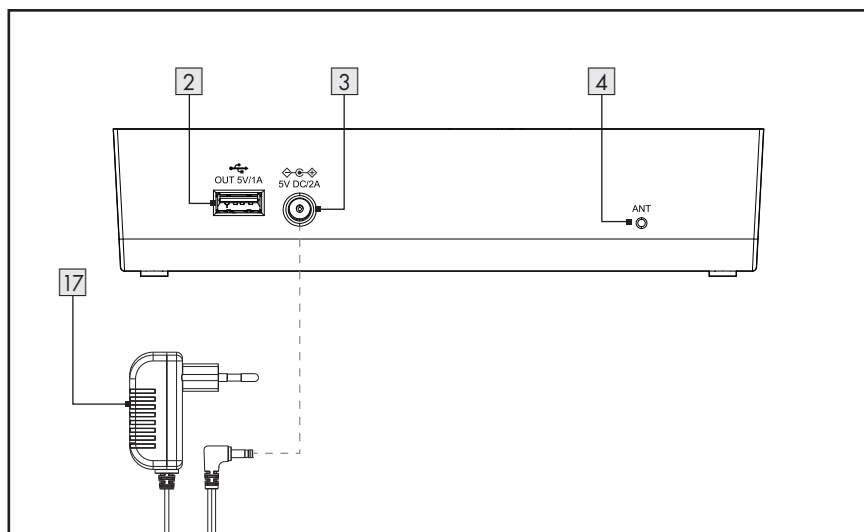
- Always turn the product off before disconnecting it from the power supply.
- Only use this product with the supplied power adaptor. Only use the supplied power adaptor with this product. Contact your retailer if the power adaptor is damaged. Refer to the technical data of this product.
- To avoid damaging the cord, do not place any objects on it or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.

- Lay out the cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over is possible. Keep the power adaptor and its cord out of reach of children.
- When disconnecting the power adaptor from the electrical outlet, do not pull by the connection cord but by the power adaptor.
- Do not wrap the connection cord around the product.
- Connect the power adaptor to an electrical outlet that is always easily reachable so that in case of an emergency the plug can be unplugged immediately.
- Pull the power adaptor out of the power supply to completely disconnect the product from the mains network.
- The power adaptor continues to draw a small amount of electricity, even without the radio being operated, as long as the power adaptor is connected to the power supply. To completely switch off the power adaptor, it must be disconnected from the mains network.
- Do not subject the product to physical shock or strong vibrations.
- If smoke or unusual sounds are observed, immediately unplug the power adaptor from the power supply.
- The power adaptor shall not be covered.
- Disconnect the power adaptor from the power supply when the product is not in use and before cleaning.
- Let the product dry completely before connecting it to the mains supply and before storage. Allow the product to cool down completely before storage.
- Do not insert any foreign objects into the product.
- Do not expose the product to high temperatures (e.g. in the direct vicinity of a heater).

NOTE: This product is equipped with rubber feet to protect delicate surfaces. It cannot be ruled out that furniture care agents will attack or damage the rubber feet.

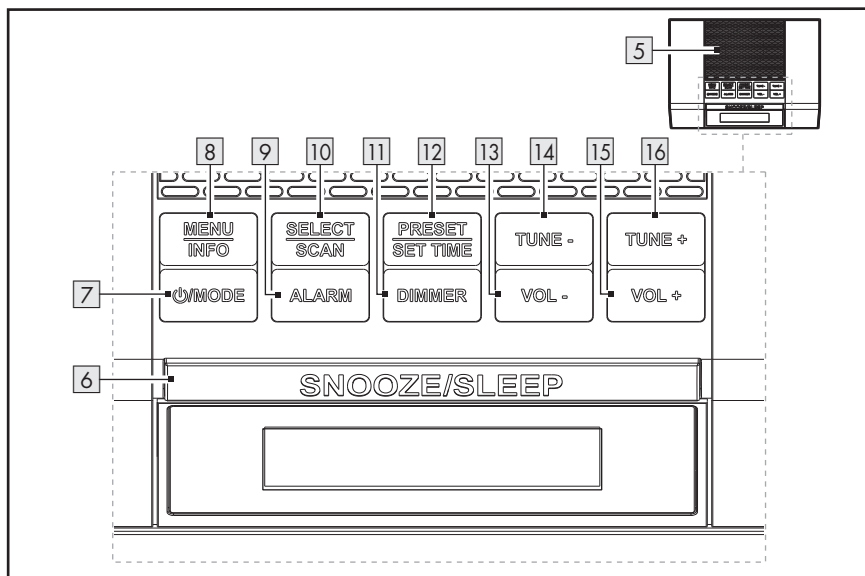
● Initial operation

● Connecting to power



- Connect the coaxial power connector of the power adaptor **17** to the power adaptor port **3**. Plug the power adaptor into a properly installed mains socket. The product first displays **Time is not set** and time 00:00. A DAB station search is started in the background. The date and time are set automatically. After this installation routine, the product is in standby mode.
- Fully lay out the antenna **4**.

● Switching the product on/off



Switching the product on/off

Switching on Press **POWER** **6**

Switching off Press **POWER** **6** again (off = standby mode)

● DAB operation

Switching to DAB mode: Press **MODE** **7** briefly.

Full scan

Perform a complete station search in the DAB mode:

- Press and hold **MENU/INFO** **8**.
- Press **TUNE-/HR** **14** or **TUNE+/MIN** **16** to select **<Full scan>**.

NOTE: You can also start the automatic scan by pressing and holding **SELECT/SCAN** **10**.

- Press **SELECT/SCAN** **10** to confirm.
- All detected stations are stored automatically in alphabetical order in a station list. You can save up to 10 stations.

- Press **TUNE-/HR** 14 or **TUNE+/MIN** 16 to select the desired station from the list.
- Press **SELECT/SCAN** 10 to confirm.

Recalling a preset station

- You can recall a previously saved station by pressing **PRESET/SET TIME** 12.
- Press **TUNE-/HR** 14 or **TUNE+/MIN** 16 to select the desired station memory.
- Press **SELECT/SCAN** 10 to confirm.

NOTE: **Preset Empty** is displayed if the preset number is unoccupied.

● Volume adjustment

Volume

Increase Press **VOL+/AL2** 15

Decrease Press **VOL-/AL1** 13

● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product (DAB+ radio HG09235) is in compliance with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/125/EC.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.owim.com

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Uporabljena opozorila in simboli	Stran	14
Kratka navodila	Stran	15
Namenska uporaba	Stran	15
Obseg dobave	Stran	15
Tržni napotki	Stran	15
Opis delov	Stran	16
Tehnični podatki	Stran	18
Varnostni napotki	Stran	19
Namestitev	Stran	20
Vzpostavite napajanje	Stran	20
Vkllop/izkllop izdelka	Stran	21
Obratovanje DAB	Stran	21
Regulacija glasnosti	Stran	22
Poenostavljena izjava EU o skladnosti	Stran	22
Odstranjevanje	Stran	22
Servis	Stran	22

Uporabljena opozorila in simboli

V teh kratkih navodilih, na pakiranju, izdelku in omrežnem adapterju se uporabljajo naslednja opozorila:

	NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.
	OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.
	PREVIDNO! Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.
	POZOR! Ta simbol s signalno besedo »Pozor« označuje nevarnost morebitne poškodbe lastnine.
	OPOMBA: Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.
	Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.
	Razred zaščite III Radio se lahko (z izjemo omrežnega adapterja) uporablja samo z zaščitno nizko napetostjo (SELV).
	Simbol za izdelek z zaščitnim razredom II
	Ta oznaka pomeni, da je pri uporabi izdelka potrebno upoštevati navodila za uporabo.
	Izmenični tok/napetost
	Enosmerni tok/napetost
	Ta simbol označuje posebna pravila ravnanja, ki so povezana z otroci.



Polarnost votlega vtiča



Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.

DAB+ RADIO

● Kratka navodila

Pri tem dokumentu gre za skrajšano tiskano različico celotnih navodil za uporabo. S skeniranjem kode QR prispete neposredno na spletno mesto LIDL-Service (www.lidl-service.com) in lahko z vnosom številke izdelka (IAN) 392260_2201 vidite in prenesete celotna navodila za uporabo.

⚠ OPOZORILO! Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostne napotke, da boste preprečili telesne poškodbe oseb in materialno škodo. Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Skrbno shranite kratka navodila in ob predaji izdelka tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

● Namenska uporaba

DAB+ Radio (v nadaljevanju »izdelek«) je naprava zabavne elektronike. Uporablja se za sprejemanje in predvajanje analognih in digitalnih radijskih programov. Ta izdelek se sme uporabljati samo za zasebne namene in ne za industrijsko ali komercialno rabo. Izdelek se ne sme uporabljati v okolju s tropskim podnebjem. Vsakršna drugačna uporaba velja za neustrezno. Zahtevki za uveljavljanje garancije so neveljavni, če izdelka niste ustrezno uporabljali ali ste posegali vanj brez dovoljenja. Vsaka takšna uporaba je na lastno odgovornost.

● Obseg dobave

Po odstranitvi embalaže izdelka preverite, ali je dobava popolna in da so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

- 1 DAB+ Radio
- 1 Omrežni adapter
- 1 Kratka navodila

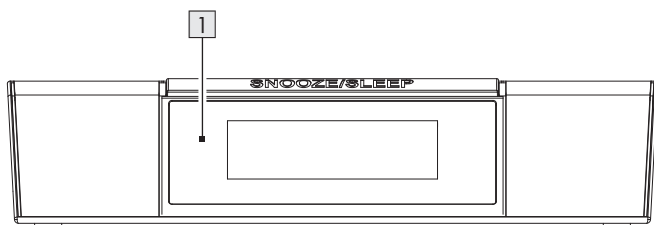
Če ugotovite, da je izdelek poškodovan ali v njem manjkajo deli, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili.

● Tržni napotki

- USB® je registrirana blagovna znamka družbe USB Implementers Forum, Inc.
- Blagovna znamka in trgovsko ime SilverCrest sta last njihovih lastnikov.
- Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke zadevnih lastnikov.

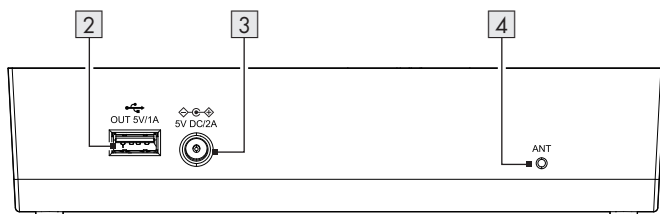
● Opis delov

A



1 Zaslon

B

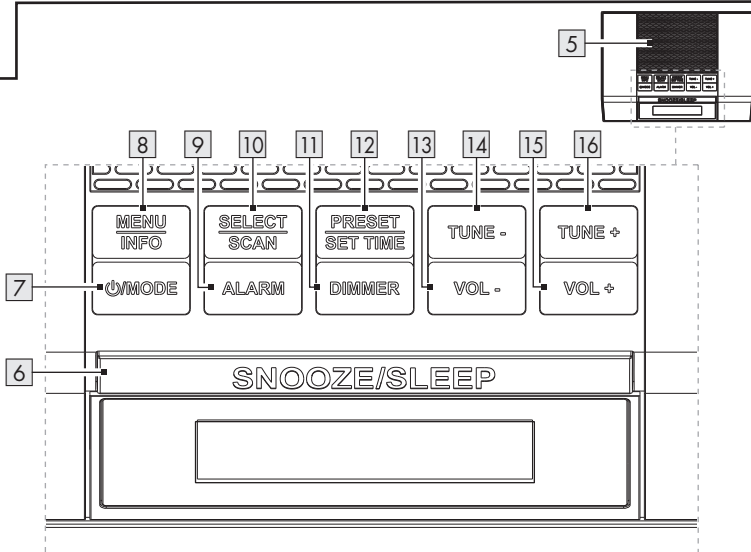


2  **OUT 5V/1A** Vrata USB

3  **DC 5V/2A** Priključna vtičnica omrežnega adapterja

4  Žična antena za sprejem radia

C



- | | | | |
|----|--|----|--|
| 5 | Zvočnik | 11 | DIMMER Tipka za zatemnitev |
| 6 | SNOOZE/SLEEP Tipka za dremež | 12 | PRESET SET TIME Tipka za prednastavitev/nastavitev časa |
| 7 | ̸/MODE Tipka stanje pripravljenosti | 13 | VOL - Tipka za zmanjšanje glasnosti |
| 8 | MENU INFO Tipka meni/informacije | 14 | TUNE - Tipka za nastavitev postaje - |
| 9 | ALARM Tipka za budilko | 15 | VOL + Tipka za povečanje glasnosti |
| 10 | SELECT SCAN Tipka izberi/iskanje | 16 | TUNE + Tipka za nastavitev postaje + |

D



- | | |
|----|-----------------|
| 17 | Omrežni adapter |
| 18 | Kratka navodila |

● Tehnični podatki

Radio

Vhodna napetost/tok:	5 V $\overline{=}$ / 2 A
Območje DAB sprejema:	174 do 240 MHz
Območje FM sprejema:	87,5 do 108 MHz
Prednastavitve postaj:	10 (DAB), 10 (FM)
Izhodna moč zvoka:	0,5 W RMS
USB izhodna napetost/tok:	5 V $\overline{=}$, 1 A
Moč polnjenja USB:	5 W
Pogoji obratovanja:	+10 do +35 °C 40 do 85 % (relativna zračne vlažnosti)
Temperatura skladiščenja:	-20 do +60 °C
Mere (D x V x G):	pribl. 190 x 42 x 138 mm
Masa:	pribl. 330 g
Zaščitni razred (radio):	III/⚡

Omrežni adapter

Opis	Vrednost
	OWIM GmbH & Co. KG
	Okrajno sodišče Stuttgart: HRA 721742
Podjetje, ki daje v promet:	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemčija
Ime proizvajalca:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Identifikacijska oznaka modela:	Različica za EU: IVP0500-2000WG
Vhodna napetost:	100–240 V~
Frekvenca vhodne izmenične napetosti:	50/60 Hz
Vhodni tok:	0,5 A
Izhodna napetost:	5,0 V $\overline{=}$
Izhodni tok:	2,0 A
Izhodna moč:	10,0 W
Povprečni izkoristek v aktivnem stanju:	78,70 %
Izkoristek pri nizki obremenitvi (10 %):	80,95 %
Poraba energije v stanju brez obremenitve:	0,10 W
Polariteta votlega vtikača pri izhodu:	⚡⦿⚡
Zaščitni razred:	II/□



Varnostni napotki

- V primeru poškodb zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo se garancija za nastanek izniči!
- Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo! V primeru premoženjske škode ali telesne poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih navodil, ne prevzemamo odgovornosti!
- Pred vsako uporabo izdelek preverite za vidne poškodbe. Nikoli ne uporabljajte okvarjenega izdelka.
- Frekvenčna območja, ki so navedena v »Tehničnih podatkih«, označujejo tehnične zmogljivosti izdelka. Upoštevajte, da se lahko za prosto dostopne frekvence v različnih državah uporabljajo različni predpisi. Sprejem in/ali uporaba informacij je lahko nezakonita in morda kazniva.



⚠ NEVARNOST! NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!

- Embalažni material ni igrača. Otrok ne pustite nenadzorovanih z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja potencialni vir nevarnosti, npr. zaradi zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini embalažnega materiala.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe s fizičnimi, motoričnimi in psihičnimi motnjami ali premalo izkušenj in znanja, če jih nadzira druga oseba ali če dobijo navodila o varni uporabi naprave in, če razumejo vključene nevarnosti. Otrokom ne dovolite, da čistilna in vzdrževalna dela opravljajo brez nadzora. Otrok ne pustite, da se igrajo z napravo. Izdelek ni igrača.

Tveganje električnega udara!

⚠ OPOZORILO! Tveganje električnega udara! Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka ali omrežnega adapterja. Pri napačnem delovanju sme popravila opraviti izključno usposobljeno osebje.

⚠ OPOZORILO! Izdelek in omrežni adapter zaščitite pred vlago, kapljajočo vodo ali vodo, ki prši. Na ali v bližino izdelka ali omrežnega adapterja ne postavljajte nobenih posod, napolnjenih s tekočino (kot so vaze ali cvetlični lončki). Delov izdelka nikoli ne potopite v tekočine. Naprave ne držite pod tekočo vodo.

- Na ali v bližino izdelka ne postavljajte prižganih sveč, da se izognete tveganju za požar.

⚠ OPOZORILO! Omrežnega adapterja se ne dotikajte z mokrimi rokami.

⚠ PREVIDNO! Nikoli ne uporabljajte okvarjenega izdelka. Če opazite kakršno koli škodo, omrežni adapter takoj izklopite iz električnega omrežja. V primeru poškodbe na izdelku se obrnite na svojega trgovca.

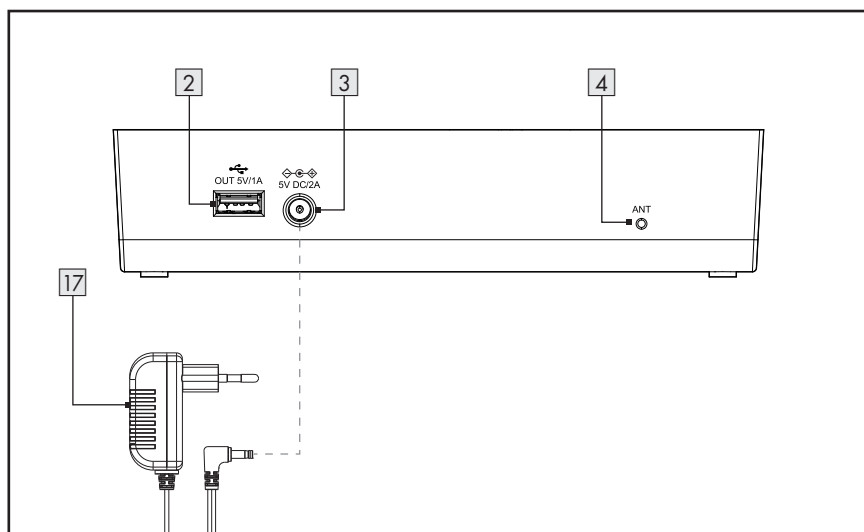
- Napravo vedno izključite, preden izklopite omrežni adapter iz vira napajanja.
- Izdelek uporabljajte samo s priloženim omrežnim adapterjem. Priloženi omrežni adapter uporabljajte samo s tem izdelkom. V primeru poškodbe na omrežnem adapterju se obrnite na svojega trgovca. Dodatne informacije najdete v tehničnih podatkih tega izdelka.

- Na priključni kabel ne postavljajte predmetov in ne dovolite, da bi se drgnil ob ostre robove, da preprečite njegove poškodbe. Kabel ne sme biti v bližini toplih površin ali odprtega ognja.
- Bodite previdni, da priključnega kabla nihče ne more nenamerno potegniti ali se na njem spotakniti. Omrežni adapter in priključni kabel shranjujte izven dosega otrok.
- Ko omrežni napajalnik izvlečete iz vtičnice, ne vlecite za priključni kabel, temveč za vtič omrežnega adapterja.
- Priključnega kabla ne ovijajte okoli izdelka.
- Omrežni adapter vedno priključite v vtičnico, ki je lahko dostopna, tako da lahko vtič v nujnih primerih takoj ločite od napajanja.
- Izvlecite omrežni adapter iz vtičnice, da izdelek popolnoma ločite od električnega omrežja.
- Omrežni adapter še naprej porabi majhno količino električne energije, tudi če radio ne deluje, dokler je omrežni adapter priključen na električno omrežje. Če želite omrežni adapter popolnoma izklopiti, ga morate izključiti iz električnega omrežja.
- Izdelka ne izpostavljajte fizičnim udarcem ali močnim vibracijam.
- Če opazite dim ali nenavaden hrup, takoj izvlecite vtič omrežnega adapterja iz vtičnice.
- Omrežnega adapterja ne smete pokrivati.
- Ločite omrežni adapter iz napajanja, ko ga ne uporabljate in preden ga čistite.
- Pred priključitvijo na električno omrežje ali pred shranjevanjem pustite, da se izdelek popolnoma posuši. Pred čiščenjem naj se izdelek popolnoma ohladi.
- V izdelek ne vstavljajte tujih predmetov.
- Izdelka ne izpostavljajte visokim temperaturam (npr. v neposredni bližini naprave za ogrevanje).

OPOMBA: Ta izdelek je opremljen z gumijastimi nogami za zaščito občutljivih površin. Ni mogoče izključiti, da izdelki za nego pohištva razžrejo ali poškodujejo gumijaste noge.

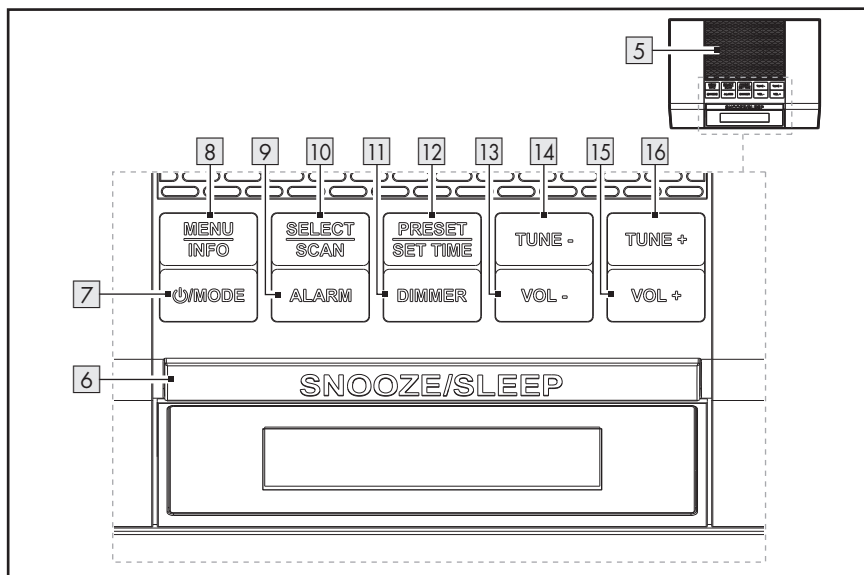
● **Namestitvev**

● **Vzpostavite napajanje**



- Priključite cevni priključek omrežnega adapterja [17] v priključno vtičnico [3]. Omrežni adapter priključite le v pravilno ozemljeno električno vtičnico. Izdelek bo najprej prikazal **Time is not set** (Čas ni nastavljen) in čas 00:00. Iskanje postaj DAB se začne v ozadiju. Datum in ura se nastavita samodejno. Po tem nameščanju izdelek preide v način pripravljenosti.
- Popolnoma razširite anteno [4].

● Vkllop/izkllop izdelka



Vkllop/izkllop izdelka

Vkllop Pritisnite tipko [7]

Izkllop Znova pritisnite tipko [7] (izkllop = stanje pripravljenosti)

● Obratovanje DAB

Preklop v DAB način: Kratko pritisnite tipko **MODE** [9].

Popolno iskanje

Izvedite popolno iskanje vseh postaj v načinu DAB:

- Pritisnite in pridržite tipko **MENU/INFO** [8].
- Pritisnite tipko **TUNE-/HR** [14] ali **TUNE+/MIN** [16], da izberete **<Full scan>** (<Popolno iskanje>).

OPOMBA: Samodejno iskanje lahko zaženete tudi tako, da pritisnete in pridržite **SELECT/SCAN** [10].

- Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavev potrdite.
- Vse zaznane postaje se samodejno shranijo na seznam postaj po abecednem redu. Shranite lahko največ 10 postaj.
- Pritisnite tipko **TUNE-/HR** [14] ali **TUNE+/MIN** [16], da s seznama izberete želeno postajo.
- Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavev potrdite.

Priklic shranjenih postaj

- Že shranjeno postajo lahko prekličete tako, da pritisnete **PRESET/SET TIME** [12].
- Pritisnite tipko **TUNE-/HR** [14] ali **TUNE+/MIN** [16], da izberete želeno pomnilniško mesto.
- Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavitve potrdite.

i OPOMBA: Preset Empty (Postaja prazna) se prikaže, kadar številka za shranjevanje postaje ni zasedena.

● Regulacija glasnosti

Glasnost

Povečanje Pritisnite tipko **VOL+/AL2** [15]

Zmanjšanje Pritisnite tipko **VOL-/AL1** [13]

● Poenostavljena izjava EU o skladnosti

S tem družba OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMČIJA, izjavlja da je izdelek (DAB+ RADIO HG09235) v skladu z direktivami 2014/53/EU, 2011/65/EU in 2009/125/ES.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

www.owim.com

● Odstranjevanje

Embalaza:

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upošteвайте oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.

● Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	24
Krátký návod	Strana	25
Použití v souladu s určením	Strana	25
Rozsah dodávky	Strana	25
Pokyny k ochranným značkám	Strana	25
Popis dílů	Strana	26
Technické údaje	Strana	28
Bezpečnostní pokyny	Strana	29
Uvedení do provozu	Strana	30
Vytvořte napájení	Strana	30
Výrobek zapnout/vypnout	Strana	31
Provoz DAB	Strana	31
Upravit hlasitost	Strana	32
Zjednodušené ES prohlášení o shodě	Strana	32
Zlikvidování	Strana	32
Servis	Strana	32

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto krátkém návodu, na obalu a síťovém adaptéru jsou používána následující varovná upozornění:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.
	OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.
	VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.
	UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.
	Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
	Ochranná třída III Rádio může být provozováno (s výjimkou síťového adaptéru) pouze s použitím ochranného nízkého napětí (SELV).
	Symbol pro výrobek ochranné třídy II
	Tento symbol znamená, že před použitím výrobku je nutno dodržovat návod na obsluhu.
	Střídavý proud/napětí
	Stejnoseměrný proud/napětí
	Tento symbol označuje zvláštní pravidla chování v souvislosti s dětmi.



Polarita duté zátky



Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.

RÁDIO DAB+

● Krátký návod

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy LIDL (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 392260_2201 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

⚠ VAROVÁNÍ! Dodržujte kompletní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Krátký návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto produktu. Před použitím výrobku se seznámte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Krátký návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty.

● Použití v souladu s určením

DAB+ rádio (dále jen „výrobek“) je přístroj zábavné elektroniky. Slouží pro příjem a přehrávání analogových a digitálních rádiových programů. Tento výrobek se smí používat pouze soukromě a nikoliv pro průmyslové nebo živnostenské účely. Tento výrobek se nesmí používat v tropických klimatických zónách. Jakékoliv jiné použití se považuje, že je v rozporu s jeho určením. Záruka se nevztahuje na nároky v důsledku nesprávného použití nebo neoprávněných změn na výrobku. Jakékoli takové použití je na vaše vlastní riziko.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Rádio DAB+
- 1 Síťový adaptér
- 1 Krátký návod

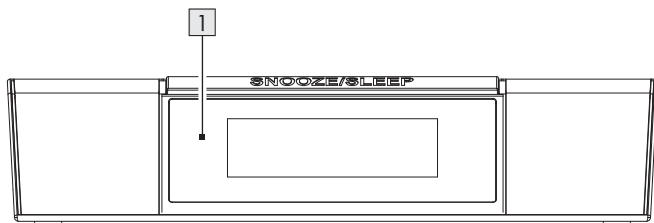
Pokud si všimnete, že je výrobek poškozen nebo chybějí části, kontaktujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

● Pokyny k ochranným značkám

- USB® je registrovaná obchodní známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Značka a název značky SilverCrest jsou majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy a produkty jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

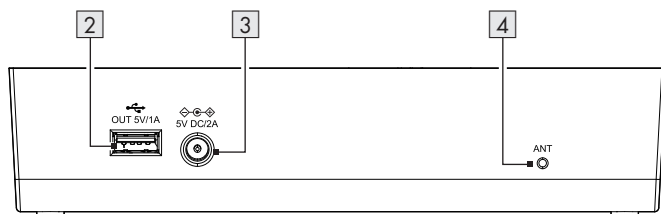
● Popis dílů

A



1 Displej

B

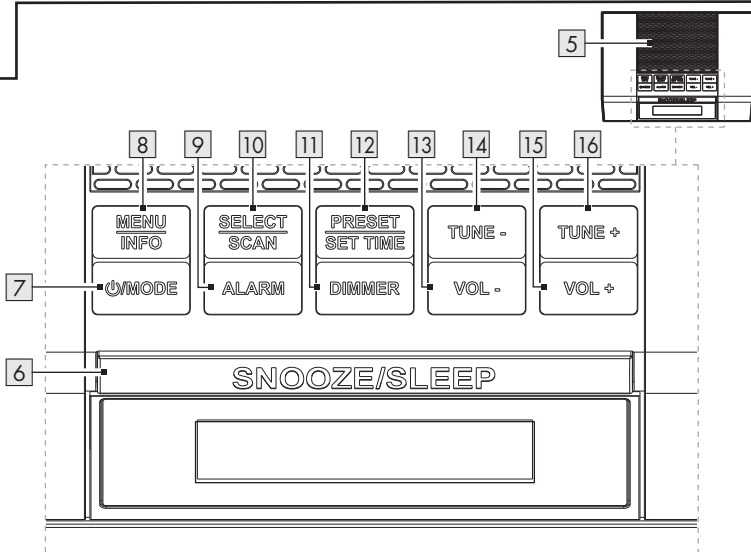


2  **OUT 5V/1A** USB-Port

3  **DC 5V/2A** Připojovací zásuvka zástrčkového síťového adaptéru

4 Drátová anténa pro rádiový příjem

C



- | | | | |
|----|---|----|--|
| 5 | Reproduktor | 11 | DIMMER Tlačítko stmívače |
| 6 | SNOOZE/SLEEP Tlačítko Dřímání | 12 | PRESET SET TIME Tlačítko předvolby/nastavení času |
| 7 | 0/MODE Tlačítko Pohotovost | 13 | VOL - Tlačítko snížení hlasitosti |
| 8 | MENU INFO Tlačítko Nabídka/Info | 14 | TUNE - Tlačítko nastavení vysílače - |
| 9 | ALARM Tlačítko Alarm | 15 | VOL + Tlačítko zvýšení hlasitosti |
| 10 | SELECT SCAN Tlačítko Výběr/Vyhledávání | 16 | TUNE + Tlačítko nastavení vysílače + |

D



- | | |
|----|----------------|
| 17 | Síťový adaptér |
| 18 | Krátký návod |

● Technické údaje

Rádio

Vstupní napětí/proud:	5 V $\overline{=}$ / 2 A
Oblast příjmu DAB:	174 až 240 MHz
Oblast příjmu VKV:	87,5 až 108 MHz
Předvolby vysílačů:	10 (DAB), 10 (VKV)
Výstupní výkon zvuku:	0,5 W efektivní hodnota
Výstupní napětí/proud USB:	5 V $\overline{=}$, 1 A
Nabíjecí výkon USB:	5 W
Provozní podmínky:	+10 až +35 °C 40 až 85 % (rel. vlhkosti vzduchu)
Skladovací teplota:	-20 až +60 °C
Rozměry (Š x V x H):	cca 190 x 42 x 138 mm
Hmotnost:	cca 330 g
Ochranná třída (rádio):	III/⚡

Síťový adaptér

Popis	Hodnota
	OWIM GmbH & Co. KG
	Okresní soud ve Stuttgartu: HRA 721742
Distributor:	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Německo
Jméno výrobce:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Identifikační značka modelu:	Verze EU: IVP0500-2000WG
Vstupní napětí:	100–240 V~
Vstupní frekvence:	50/60 Hz
Vstupní proud:	0,5 A
Výstupní napětí:	5,0 V $\overline{=}$
Výstupní proud:	2,0 A
Výstupní výkon:	10,0 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu:	78,70 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %):	80,95 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže:	0,10 W
Polarita duté zátky na výstupu:	⚡⚡⚡
Ochranná třída:	II/□



Bezpečnostní pokyny

- V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se záruka ruší!
- Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobených nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádné ručení!
- Zkontrolujte všechny výrobky před použitím na viditelné poškození. Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek.
- Frekvenční rozsahy uvedené v kapitole „Technické údaje“ představují technické možnosti výrobku. Upozorňujeme, že na volně dostupné frekvence se v různých zemích mohou vztahovat různá pravidla. Přijímání a/nebo využívání informací může být nezákonné a možná trestné.



⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A RIZIKO NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

- Obalový materiál není hračka. Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály. Obalový materiál představuje potenciální zdroj nebezpečí, např. udušení. Děti často podcení nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.
- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem jiné osoby nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání produktu a chápou z toho vyplývající rizika. Nenechte děti bez dozoru provádět práce čištění a údržby. Nenechte děti hrát si s výrobkem. Tento výrobek není hračka.

Riziko úrazu elektrickým proudem!

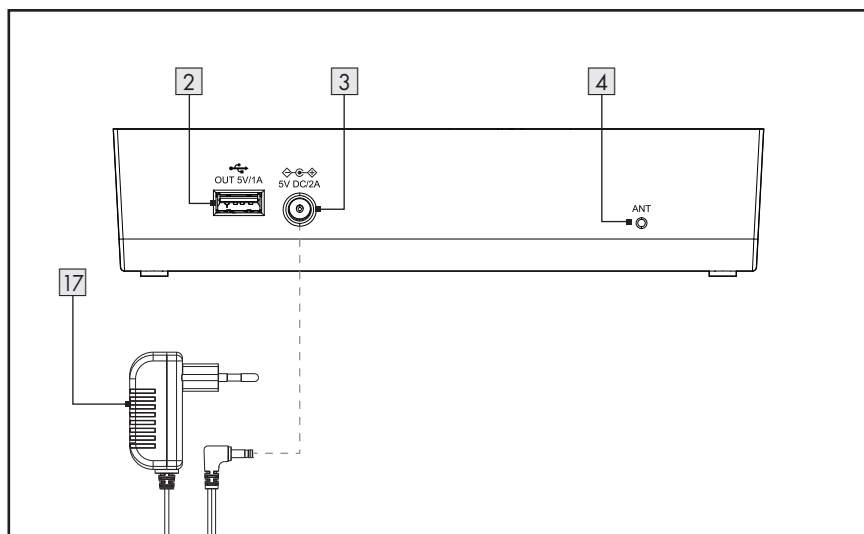
- ⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!** Nikdy neotevírejte kryt výrobku nebo síťového adaptéru. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.
- ⚠ VAROVÁNÍ!** Chraňte výrobek a síťový adaptér před kapající a stříkající vodou. Nestavte žádné nádoby naplněné kapalinou (např. vázy nebo nápoje) na nebo v blízkosti výrobku nebo síťového adaptéru. Neponořujte žádné součásti výrobku do kapalin. Nikdy výrobek nedejte pod tekoucí vodou.
- Nepokládejte žádné hořící svíčky na nebo v blízkosti výrobku, abyste zabránili požárům.
- ⚠ VAROVÁNÍ!** Nedotýkejte se síťového adaptéru mokřkýma rukama.
- ⚠ OPATRNĚ!** Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek. Pokud zjistíte jakékoli poškození, okamžitě odpojte síťový adaptér od sítě. Je-li výrobek poškozen, obraťte se na svého prodejce.
- Předtím, než výrobek odpojíte od síťového adaptéru, vždy ho vypněte.
- Používejte tento výrobek jen se síťovým adaptérem, který je dodáván s ním. Dodaný napájecí adaptér používejte pouze s tímto výrobkem. Je-li síťový adaptér poškozen, obraťte se na svého prodejce. Další informace naleznete v technických údajích tohoto výrobku.
- Nepokládejte žádné předměty na přívodní vedení a nenechte je třít o ostré hrany, aby se zabránilo jeho poškození. Chraňte ho rovněž před horkými povrchy a otevřenými plameny.

- Pokládejte přípojné vedení tak, že za ně nikdo nemůže neúmyslně tahat nebo přes ně zakopnout. Udržujte síťový adaptér a přívodní vedení mimo dosah dětí.
- Při odpojování síťového adaptéru ze zásuvky netahejte za přívodní vedení, ale za síťový adaptér.
- Přípojné vedení nenavíjejte kolem výrobku.
- Vždy připojte síťový adaptér k zásuvce, která je snadno přístupná, aby bylo možné zástrčku v případě nouze okamžitě vytáhnout.
- Vytáhněte síťový adaptér ze síťové zásuvky, aby byl výrobek zcela oddělen od sítě.
- Síťový adaptér nadále spotřebovává malé množství proudu, a to i bez použití rádia, dokud je síťový adaptér připojen k síti. Abyste síťový adaptér zcela vypnuli, musí být oddělen od sítě.
- Nevystavujte výrobek fyzickým nárazům nebo silným vibracím.
- Pokud pozorujete kouř nebo neobvyklé zvuky, okamžitě vytáhněte zástrčku síťového adaptéru ze síťové zásuvky.
- Síťový adaptér nesmí být zakrýván.
- Oddělte síťový adaptér od napájení, pokud se výrobek nepoužívá a před jeho čištěním.
- Před připojením k síti nebo před uskladněním nechte výrobek zcela vyschnout. Předtím, než budete výrobek ukládat, nechte ho plně vychladnout.
- Do výrobku nezasunujte žádné cizí předměty.
- Nevystavujte výrobek vysokým teplotám, aby nedošlo k poškození (např. v bezprostřední blízkosti topení).

❗ UPOZORNĚNÍ: Pro ochranu citlivých povrchů je tento výrobek vybaven pryžovými patkami. Nelze vyloučit, že prostředky péče o nábytek napadnou nebo poškodí pryžové patky.

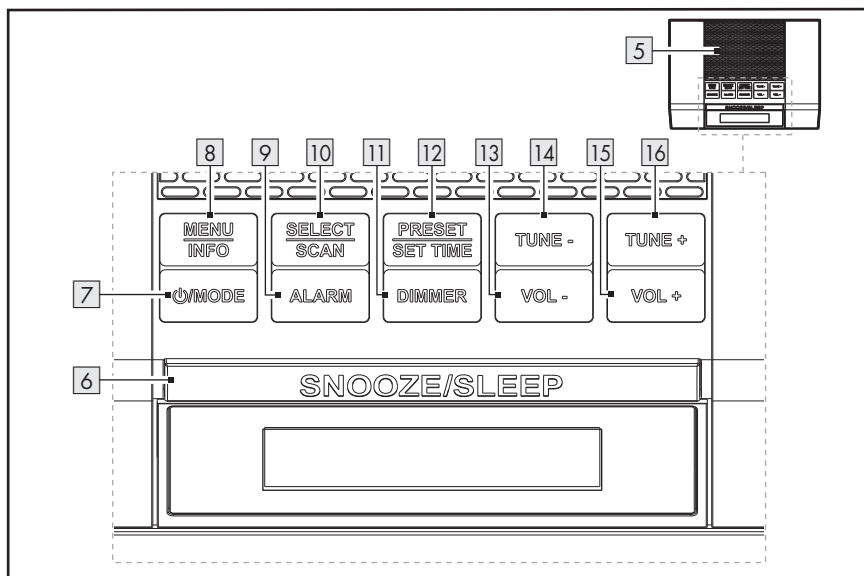
● **Uvedení do provozu**

● **Vytvořte napájení**



- Spojte koaxiální napájecí konektor síťového adaptéru [17] s připojovací zásuvkou [3]. Síťový adaptér připojujte na řádně instalovanou zásuvku. Výrobek nejprve zobrazuje **Time is not set** (Čas není nastaven) a čas 00:00. Na pozadí se spustí vyhledávání vysílačů DAB. Datum a čas se nastaví automaticky. Po této instalační rutině je výrobek v pohotovostním režimu.
- Anténu [4] úplně rozložte.

● Výrobek zapnout/vypnout



Výrobek zapnout/vypnout

Zapnutí Stiskněte tlačítko [7]

Vypnutí Znovu stiskněte tlačítko [7] (vypnuto = pohotovostní režim)

● Provoz DAB

Přepnout do režimu DAB: Stiskněte krátce **MODE** [9].

Úplné vyhledávání

Proveďte úplné vyhledávání vysílačů v režimu DAB:

- Podržte **MENU/INFO** [8] stlačené.
- Stiskněte **TUNE-/HR** [14] nebo **TUNE+/MIN** [16], pro výběr **<Full scan>** (<Plné vyhledávání>).

ⓘ UPOZORNĚNÍ: Automatické vyhledávání můžete také spustit přidržením stlačeného tlačítka **SELECT/SCAN** [10].

- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].
- Všechny detekované vysíláče budou automaticky uloženy do seznamu vysílačů v abecedním pořadí. Můžete uložit max. 10 vysílačů.
- Stiskněte **TUNE-/HR** [14] nebo **TUNE+/MIN** [16] pro výběr požadovaného vysílače ze seznamu.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].

Vyvolat uložený vysílač

- Můžete zavolat dříve uložený vysílač tak, že stisknete tlačítko **PRESET/SET TIME** [12].
- Stisknete **TUNE-/HR** [14] nebo **TUNE+/MIN** [16] pro výběr požadovaného místa v paměti.
- Pro potvrzení nastavení stisknete **SELECT/SCAN** [10].

i UPOZORNĚNÍ: Preset Empty (Předvolba prázdná) se zobrazí, když číslo paměťového místa není obsazeno.

● Upravit hlasitost

Hlasitost

Hlasitěji Stisknete **VOL+/AL2** [15]

Tišeji Stisknete **VOL-/AL1** [13]

● Zjednodušené ES prohlášení o shodě

Tímto společnost OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO prohlašuje, že výrobek (DAB+ RÁDIO HG09235) odpovídá směrnici 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/125/ES.

Úplný text ES prohlášení o shodě najdete na následující internetové adrese: www.owim.com

● Zlikvidování

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů sužítovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

● Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	34
Kurzanleitung	Seite	35
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	35
Lieferumfang	Seite	35
Markenhinweise	Seite	35
Teilebeschreibung	Seite	36
Technische Daten	Seite	38
Sicherheitshinweise	Seite	39
Inbetriebnahme	Seite	41
Stromversorgung herstellen	Seite	41
Produkt ein-/ausschalten	Seite	41
DAB-Betrieb	Seite	42
Lautstärke regeln	Seite	42
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	42
Entsorgung	Seite	43
Service	Seite	43

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Kurzanleitung, auf der Verpackung, auf dem Produkt und auf dem Steckernetzteil werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	Schutzklasse III Das Radio darf (mit Ausnahme des Steckernetzteils) nur unter Anwendung von Schutzkleinspannung (SELV) betrieben werden.
	Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.
	Wechselstrom/-spannung
	Gleichstrom/-spannung
	Dieses Symbol weist auf die besonderen Verhaltensregeln im Zusammenhang mit Kindern hin.



Polarität des Hohlsteckers



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

DAB+ RADIO

● **Kurzanleitung**

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 392260_2201 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

⚠ WARNING! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das DAB+ Radio (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Es dient dem Empfang und der Wiedergabe von analogen und digitalen Radioprogrammen. Dieses Produkt darf nur privat und nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke verwendet werden. Dieses Produkt darf nicht in tropischen Klimazonen verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Modifizierungen am Produkt werden vom Garantieumfang nicht erfasst. Jegliche derartige Nutzung erfolgt auf eigenes Risiko.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßen Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 DAB+ Radio
- 1 Steckernetzteil
- 1 Kurzanleitung

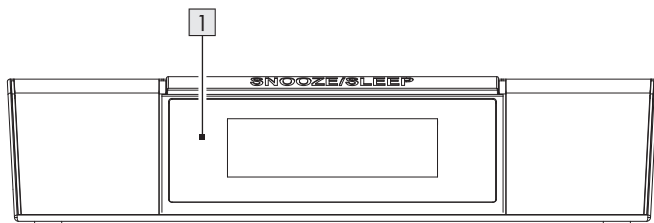
Falls Sie feststellen, dass das Produkt beschädigt ist oder Teile fehlen, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

● **Markenhinweise**

- USB® ist eine eingetragene Handelsmarke von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Marke und der Handelsname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Inhaber.

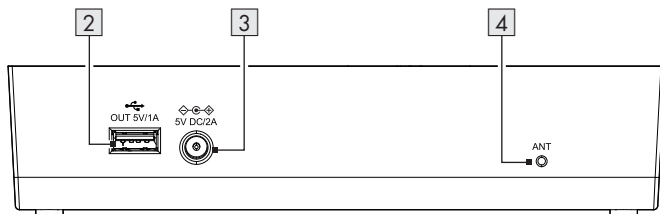
● Teilebeschreibung

A



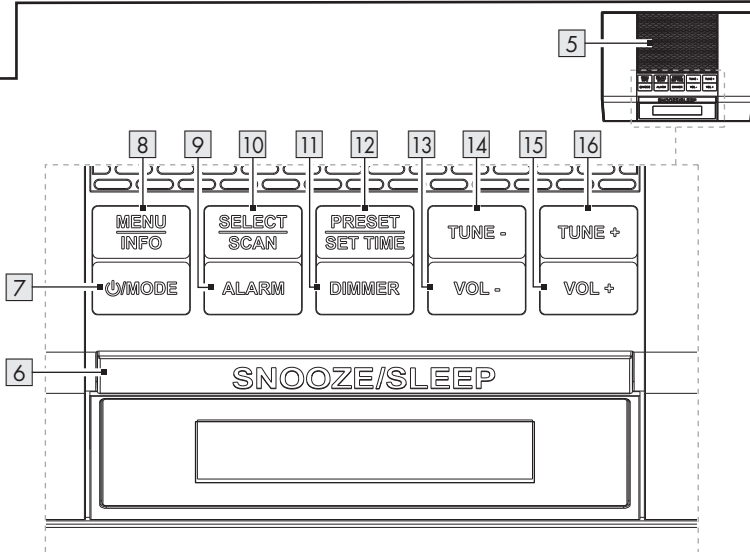
1 Display

B



- 2  **OUT 5V/1A** USB-Port
- 3  **DC 5V/2A** Anschlussbuchse Steckernetzteil
- 4  Drahtantenne für Radioempfang

C



- | | |
|---|--|
| 5 Lautsprecher | 11 DIMMER Taste Dimmer |
| 6 SNOOZE/SLEEP Taste Schlummern | 12 PRESET SET TIME Taste Voreinstellung/ Zeiteinstellung |
| 7 ⏻/MODE Taste Standby | 13 VOL - Taste Lautstärke verringern |
| 8 MENU INFO Taste Menü/Info | 14 TUNE - Taste Sendereinstellung - |
| 9 ALARM Taste Alarm | 15 VOL + Taste Lautstärke erhöhen |
| 10 SELECT SCAN Taste Auswahl/Suchlauf | 16 TUNE + Taste Sendereinstellung + |

D



- 17** Steckernetzteil
- 18** Kurzanleitung

● Technische Daten

Radio

Eingangsspannung/-strom:	5 V  /2 A
DAB-Empfangsbereich:	174 bis 240 MHz
UKW-Empfangsbereich:	87,5 bis 108 MHz
Senderspeicherplätze:	10 (DAB), 10 (UKW)
Audio-Ausgangsleistung:	0,5 W RMS
USB-Ausgangsspannung/-strom:	5 V  1 A
USB-Ladeleistung:	5 W
Betriebsbedingungen:	+10 bis +35 °C 40 bis 85 % (rel. Luftfeuchtigkeit)
Lagertemperatur:	-20 bis +60 °C
Abmessungen (B x H x T):	ca. 190 x 42 x 138 mm
Gewicht:	ca. 330 g
Schutzklasse (Radio):	III/ 

Steckernetzteil

Beschreibung	Wert
Inverkehrbringer:	OWIM GmbH & Co. KG
	Amtsgericht Stuttgart: HRA 721742
	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Deutschland
Name des Herstellers:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Modellkennung:	EU-Version: IVP0500-2000WG
Eingangsspannung:	100-240 V~
Eingangswechselstromfrequenz:	50/60 Hz
Eingangsstrom:	0,5 A
Ausgangsspannung:	5,0 V 
Ausgangsstrom:	2,0 A
Ausgangsleistung:	10,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	78,70 %
Effizienz bei geringer Last (10 %):	80,95 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0,10 W
Polarität des Hohlsteckers am Ausgang:	
Schutzklasse:	II/ 



Sicherheitshinweise

- Im Falle von Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch!
- Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund unsachgemäßer Nutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!
- Untersuchen Sie alle Produkte vor Gebrauch auf sichtbare Schäden. Verwenden Sie nie ein beschädigtes Produkt.
- Die im Kapitel „Technische Daten“ angegebenen Frequenzbereiche stellen die technischen Möglichkeiten des Produkts dar. Bitte beachten Sie, dass für frei verfügbare Frequenzen in verschiedenen Ländern möglicherweise unterschiedliche Regelungen gelten. Der Empfang und/oder die Nutzung von Informationen kann illegal und möglicherweise strafbar sein.



⚠ GEFAHR! LEBENS- UND UNFALLRISIKO FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

- Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Verpackungsmaterial stellt eine potenzielle Gefahrenquelle dar, z. B. Ersticken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt Reinigungs- und Pflegearbeiten durchführen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt ist kein Spielzeug.

Risiko eines Stromschlags!

⚠ WARNUNG! Risiko eines Stromschlags! Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts oder des Steckernetzteils. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠ WARNUNG! Schützen Sie das Produkt und das Steckernetzteil vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter (z. B. Vasen oder Getränke) auf oder in der Nähe des Produkts oder des Steckernetzteils auf. Tauchen Sie keine Komponenten des Produkts in Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.

- Stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder in die Nähe des Produkts, um Brände zu vermeiden.

⚠ WARNUNG! Berühren Sie das Steckernetzteil nicht mit nassen Händen.

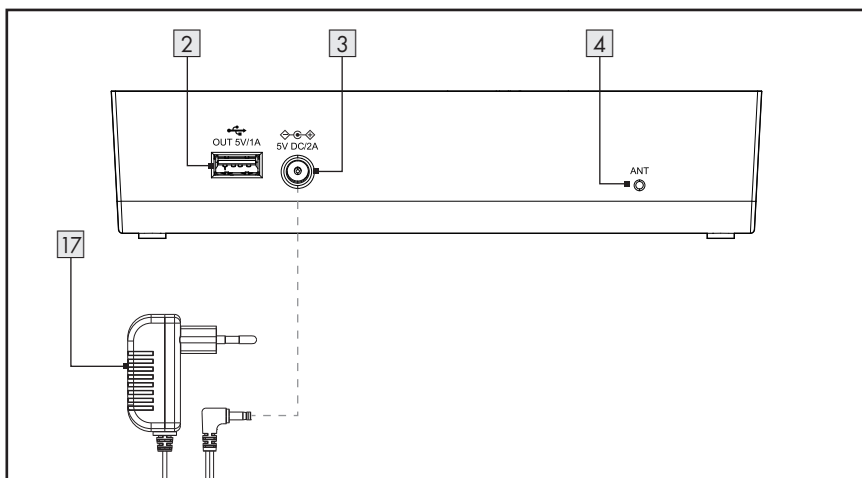
⚠ VORSICHT! Verwenden Sie nie ein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Steckernetzteil sofort vom Stromnetz, wenn Sie irgendwelche Schäden feststellen. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Produkt beschädigt ist.

- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es vom Steckernetzteil trennen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur mit dem mitgelieferten Steckernetzteil. Verwenden Sie das mitgelieferte Steckernetzteil nur mit diesem Produkt. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Steckernetzteil beschädigt ist. Weitere Informationen finden Sie in den technischen Daten dieses Produkts.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Anschlussleitung und lassen Sie sie nicht an scharfen Kanten scheuern, um zu vermeiden, dass sie beschädigt wird. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann. Halten Sie das Steckernetzteil und die Anschlussleitung außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Ziehen Sie nicht an der Anschlussleitung, sondern am Steckernetzteil, wenn Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose ziehen.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Schließen Sie das Steckernetzteil stets an eine Steckdose an, die leicht erreichbar ist, sodass der Stecker im Notfall sofort herausgezogen werden kann.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose, damit das Produkt vollständig vom Netz getrennt ist.
- Das Steckernetzteil verbraucht auch ohne Betrieb des Radios weiterhin eine geringe Menge an Strom, solange das Steckernetzteil an das Stromnetz angeschlossen ist. Um das Steckernetzteil vollständig auszuschalten, muss es vom Stromnetz getrennt werden.
- Setzen Sie das Produkt keinen physischen Stößen oder starken Vibrationen aus.
- Wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche beobachtet werden, ziehen Sie sofort den Stecker des Steckernetzteils aus der Netzsteckdose.
- Das Steckernetzteil darf nicht abgedeckt werden.
- Trennen Sie das Steckernetzteil von der Stromversorgung, wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist und bevor Sie es reinigen.
- Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen oder bevor Sie es einlagern. Lassen Sie das Produkt komplett abkühlen, bevor Sie es einlagern.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in das Produkt.
- Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen aus (z. B. in unmittelbarer Nähe einer Heizung).

i HINWEIS: Zum Schutz empfindlicher Oberflächen ist dieses Produkt mit Gummifüßen ausgestattet. Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass Möbelpflegemittel diese Gummifüße angreifen oder beschädigen.

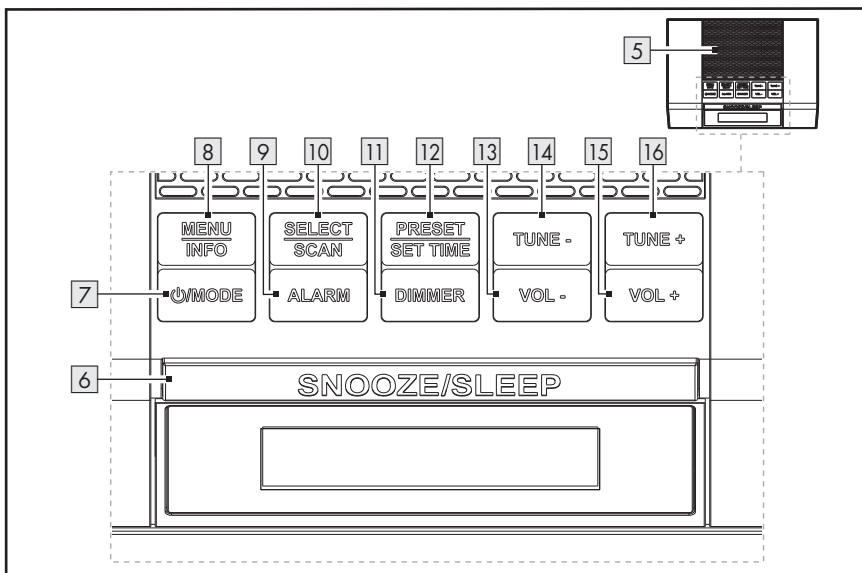
● Inbetriebnahme

● Stromversorgung herstellen



- Verbinden Sie den Hohlstecker des Steckernetzteils 17 mit der Anschlussbuchse 3. Schließen Sie das Steckernetzteil an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Das Produkt zeigt zuerst **Zeit ist nicht eingestellt** und die Uhrzeit 00:00 an. Im Hintergrund wird ein DAB-Sendersuchlauf gestartet. Das Datum und die Uhrzeit werden automatisch eingestellt. Nach dieser Installationsroutine befindet sich das Produkt im Standby-Modus.
- Legen Sie die Antenne 4 vollständig aus.

● Produkt ein-/ausschalten



Produkt ein-/ausschalten

Einschalten Taste  **7** drücken

Ausschalten Taste  **7** erneut drücken (aus = Standby-Betrieb)

● DAB-Betrieb

In den DAB-Modus umschalten: Drücken Sie kurz **MODE** **9**.

Vollständiger Suchlauf

Führen Sie eine vollständige Sendersuche im DAB-Modus durch:

- Halten Sie **MENU/INFO** **8** gedrückt.
- Drücken Sie **TUNE-/HR** **14** oder **TUNE+/MIN** **16**, um **<Vollständiger Suchlauf>** auszuwählen.

i HINWEIS: Sie können den automatischen Suchlauf auch starten, indem Sie **SELECT/SCAN** **10** gedrückt halten.

- Drücken Sie **SELECT/SCAN** **10**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Alle erkannten Sender werden automatisch in alphabetischer Reihenfolge in einer Senderliste gespeichert. Sie können max. 10 Sender speichern.
- Drücken Sie **TUNE-/HR** **14** oder **TUNE+/MIN** **16**, um den gewünschten Sender aus der Liste auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/SCAN** **10**, um die Einstellung zu bestätigen.

Gespeicherten Sender aufrufen

- Sie können einen zuvor gespeicherten Sender aufrufen, indem Sie **PRESET/SET TIME** **12** drücken.
- Drücken Sie **TUNE-/HR** **14** oder **TUNE+/MIN** **16**, um den gewünschten Speicherplatz auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/SCAN** **10**, um die Einstellung zu bestätigen.

i HINWEIS: Programm Leer wird angezeigt, wenn die Speicherplatz-Nummer nicht belegt ist.

● Lautstärke regeln

Lautstärke

Erhöhen **VOL+/AL2** **15** drücken

Verringern **VOL-/AL1** **13** drücken

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Die OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklärt hiermit, dass das Produkt (DAB+ RADIO HG09235) den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/125/EG entspricht.

Den vollen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: www.owim.com

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

● Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09235
Version: 07/2022

IAN 392260_2201

